



8 March 2018

Hon. Eduardo Ferreyros Küppers  
Minister of Foreign Trade and Tourism  
Peru

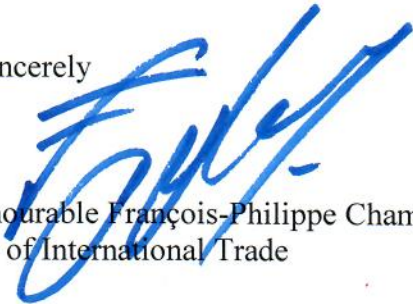
Dear Minister,

In connection with the signing of the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (the “Agreement”), I have the honour to confirm the following agreement reached by the Government of Canada (Canada) and the Government of Peru (Peru):

“Canada and Peru agree that, in continuing to give effect to the Agreement, notwithstanding the following language in Annex II – Canada – 16 and 17 – under the Cultural Industries Sector, first paragraph under the subheading “Description,” that states “except: (a) discriminatory requirements on service suppliers or investors to make financial contributions for Canadian content development; and (b) measures restricting the access to on-line foreign audio-visual content”, Canada may adopt or maintain discriminatory requirements on service suppliers or investors to make financial contributions for Canadian content development and may adopt or maintain measures that restrict access to on-line foreign audio-visual content.”

I have the honour to propose that this letter and your letter in reply, equally valid in English, French and Spanish, shall constitute an agreement between our two Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement as between Canada and Peru.

Yours sincerely

  
The Honourable François-Philippe Champagne  
Minister of International Trade  
Canada



8 de marzo de 2018

Sr. Eduardo Ferreyros Küppers  
Ministro de Comercio Exterior y Turismo  
Perú

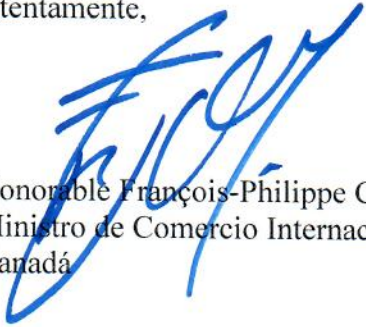
Estimado Ministro,

En relación con la firma del Tratado Integral y Progresista de Asociación Transpacífico (el Tratado), tengo el honor de confirmar el siguiente acuerdo alcanzado por el Gobierno de Canadá y el Gobierno del Perú:

“Canadá y el Perú acuerdan que, para continuar dando efecto al Tratado, a pesar del siguiente lenguaje en el Anexo II – Canadá – 16 y 17 – bajo el Sector de Industrias Culturales, primer párrafo bajo el subtítulo “Descripción”, que indica “excepto: (a) requisitos discriminatorios para que los proveedores de servicios o inversionistas hagan contribuciones financieras para el desarrollo del contenido canadiense; y (b) medidas que restrinjan el acceso a contenido audiovisual extranjero en línea,” Canadá podrá adoptar o mantener requisitos discriminatorios sobre proveedores de servicios o inversionistas para realizar contribuciones financieras para el desarrollo de contenido canadiense y puede adoptar o mantener medidas que restrinjan el acceso al contenido audiovisual extranjero en línea. “

Tengo el honor de proponer que esta carta y su carta de respuesta, igualmente válidas en inglés, español y francés, constituirán un acuerdo entre nuestros Gobiernos, el cual entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado para Canadá y el Perú.

Atentamente,



Honorable François-Philippe Champagne  
Ministro de Comercio Internacional  
Canadá





PERÚ

Ministerio  
de Comercio Exterior  
y Turismo

8 March 2018

The Honourable François-Philippe Champagne  
Minister of International Trade  
Canada

Dear Minister,

I am pleased to acknowledge receipt of your letter of 8 March 2018, which reads as follows:

“In connection with the signing of the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (the “Agreement”), I have the honour to confirm the following agreement reached by the Government of Canada (Canada) and the Government of Peru (Peru):

Canada and Peru agree that, in continuing to give effect to the Agreement, notwithstanding the following language in Annex II – Canada – 16 and 17 – under the Cultural Industries Sector, first paragraph under the subheading “Description,” that states “except: (a) discriminatory requirements on service suppliers or investors to make financial contributions for Canadian content development; and (b) measures restricting the access to on-line foreign audio-visual content,” Canada may adopt or maintain discriminatory requirements on service suppliers or investors to make financial contributions for Canadian content development and may adopt or maintain measures that restrict access to on-line foreign audio-visual content.

I have the honour to propose that this letter and your letter in reply, equally valid in English, French and Spanish, shall constitute an agreement between our two Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement as between Canada and Peru.”

I have the honour to confirm that the above reflects the agreement reached between our Governments, and that your letter and this letter in reply, equally valid in English, French and Spanish, shall constitute an agreement between our Governments, which shall enter into force on the date of entry into force of the Agreement as between Peru and Canada.

Sincerely,

Eduardo Ferreyros Küppers  
Minister of Foreign Trade and Tourism  
Peru



PERÚ

Ministerio  
de Comercio Exterior  
y Turismo

8 de marzo de 2018

Honorable François-Philippe Champagne  
Ministro de Comercio Internacional  
Canadá

Estimado Ministro,

Tengo el honor de acusar recibo de su carta de fecha 8 de marzo de 2018, que señala lo siguiente:

En relación con la firma del Tratado Integral y Progresista de Asociación Transpacífico (el Tratado), tengo el honor de confirmar el siguiente acuerdo alcanzado por el Gobierno de Canadá y el Gobierno del Perú:

Canadá y el Perú acuerdan que, para continuar dando efecto al Tratado, a pesar del siguiente lenguaje en el Anexo II – Canadá – 16 y 17 – bajo el Sector de Industrias Culturales, primer párrafo bajo el subtítulo “Descripción”, que indica “excepto: (a) requisitos discriminatorios para que los proveedores de servicios o inversionistas hagan contribuciones financieras para el desarrollo del contenido canadiense; y (b) medidas que restrinjan el acceso a contenido audiovisual extranjero en línea,” Canadá podrá adoptar o mantener requisitos discriminatorios sobre proveedores de servicios o inversionistas para realizar contribuciones financieras para el desarrollo de contenido canadiense y puede adoptar o mantener medidas que restrinjan el acceso al contenido audiovisual extranjero en línea.

Tengo el honor de proponer que esta carta y su carta de respuesta, igualmente válidas en inglés, español y francés, constituirán un acuerdo entre nuestros Gobiernos, el cual entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado entre Canadá y el Perú.

Tengo asimismo el honor de confirmar que lo arriba mencionado refleja el acuerdo alcanzado entre nuestros Gobiernos, y que su carta y esta carta en respuesta, igualmente válidas en inglés, español y francés, constituyen un acuerdo entre nuestros Gobiernos, el cual entrará en vigor en la fecha de la entrada en vigor del Tratado para Canadá y el Perú.

Atentamente,

Eduardo Ferreyros Küppers  
Ministro de Comercio Exterior y Turismo  
Perú